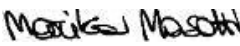


	SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE	CODICE ARTICOLO CODE ARTICLE	T3005
--	---	---------------------------------	--------------

Redatto <i>Préparation</i>	Verificato e approvato <i>Contrôle et approbation</i>	N° e data di emissione SPECIFICA PRODOTTO <i>Nbre et Date d'émission FICHE TECHNIQUE</i>
R & D MANAGER MASOTTI MARIKA 	QUALITY MANAGER FRANZONI SONIA 	N° 0 del 03/01/25

NOME PRODOTTO

RAGU' DI SEPPIA

NOM DU PRODUIT

RAGOUT DE SEICHES

DENOMINAZIONE DI VENDITA

Preparazione alimentare a base di seppia, surgelata

DENOMINATION DE VENTE

Préparation alimentaire surgelée à base de seiche

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

MARCHIO
MARQUE

Sugosi



IMBALLO
EMBALLAGE

Cartone da 3 kg (6 buste da 500 g)
Carton de 3 kg (6 sachets de 500 g)

TEMPERATURA PRODOTTO
TEMPERATURE DU PRODUIT

Stoccaggio / Stockage
Trasporto / Transport

< -18° C
< -18° C

SHELF LIFE

18 mesi dalla data produzione
18 mois de la date de production

INGREDIENTI - GLI ALLERGENI SONO SEGNALATI IN MAIUSCOLO

Ingredienti: SEPPIA 23%, passata di pomodoro, brodo (acqua, preparato per brodo (sale, farina di riso, sciroppo di glucosio, MERLUZZO nordico disidratato, CALAMARO disidratato, VONGOLE disidratate, olio di semi di girasole, cipolla, pepe), sale), TOTANO gigante del Pacifico, polpa di pomodoro, vino bianco, olio di semi di girasole, amido di FRUMENTO, olio extra vergine di oliva, scalogno, aglio, zucchero, prezzemolo, pepe, peperoncino.

PUO' CONTENERE: SENAPE, SOIA.

INGREDIENTS - LES ALLERGENES SONT INDIQUEES EN MAJUSCULE

Ingredients: SEICHE 23%, coulis de tomate, bouillon (eau, preparation pour bouillon (sel, farine de riz, sirop de glucose, CABILLAUD deshydrate, CALMAR deshydrate, GALLINETTE deshydratee, huile de tournesol, oignon, poivre), sel), ENCORNET géant, pulpe de tomate, vin blanc, huile de tournesol, amidon de BLE, huile d'olive extra-vierge, echalote, ail, sucre, persil, poivre, piment.

PEUT CONTENIR: MOUTARDE, SOJA.

CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE DOPO PREPARAZIONE

CARACTERISTIQUES ORGANOLEPTIQUES APRES PREPARACION

Aspetto: classico di ragù di seppia con pomodoro
Aspect: ragoût de seiche classique à la tomate



SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

Colore:	salsa rossa con pezzetti chiari di seppia
Couleur:	<i>sauce rouge aux légers morceaux de seiche.</i>
Odore:	tipico dei componenti .
Odeur:	<i>typique des ingrédients.</i>
Sapore:	caratteristico degli ingredienti
Goût:	<i>caractéristique des ingrédients</i>
Consistenza:	densità media.
Consistence:	<i>épaisseur moyenne</i>

CARATTERISTICHE FISICHE CARACTERISTIQUES PHYSIQUES

Parametri <i>Paramètres</i>	Unità di misura <i>Unité de mesure</i>	Valore medio <i>Valeur moyenne</i>	Parametri <i>Paramètres</i>	Unità di misura <i>Unité de mesure</i>	Valore medio <i>Valeur moyenne</i>
Peso singolo pezzo <i>Poids de chaque pièce</i>	g	7	Lunghezza <i>Longueur</i>	mm	35
Larghezza <i>Largeur</i>	mm	20	Spessore <i>Epaisseur</i>	mm	8

Informazioni supplementari: Sensibilità Metal detector: FE - 2,5 mm, non Fe - 2,5 mm, Inox - 2,5 mm

Informations additionnelles

Le difettosità sono riferite alla singola unità di vendita.

Les défauts ne concernent que la seule unité de vente.

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE INSTRUCTIONS DE CUISSON

	Parametri di cottura <i>Températures/temps de</i>	Modalità di preparazione <i>Conseils de préparation</i>
Padella:	4-5 min.	Versare il contenuto della busta ancora surgelato e lasciare scongelare a fuoco medio secondo il tempo indicato mescolando di tanto in tanto.
Poêle:		<i>Verser le contenu du sachet encore surgelé et laisser décongeler à feu moyen en respectant le temps indiqué et en mélangeant de temps en temps.</i>
Bagno Maria:	14-15 min.	Versare il contenuto della busta ancora surgelato in un contenitore e lasciare scongelare secondo il tempo indicato mescolando di tanto in tanto.
Bain-marie		<i>Verser le contenu du sachet encore surgelé dans un récipient, ajouter 50 ml d'eau et laisser décongeler en respectant le temps indiqué en remuant de temps en temps.</i>
Forno a Microonde	7-8 min a 750 Watt	Versare la quantità di una porzione in un contenitore per microonde munito di coperchio e scaldare secondo tempo e potenza indicati.

PORZIONI E RESE PORTIONS ET RENDEMENT

Peso consigliato per porzione <i>Poids conseillé par portion</i>	Pezzi consigliati per porzione <i>Pièces conseillées par portion</i>	Porzioni per cartone <i>Portions par carton</i>		
g	n.	n.		
84	12	36		



SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE

CARACTERISTIQUES MICROBIOLOGIQUES

Parametri

Paramètres

Carica Microbica Totale 30°C / *Teneur en germes mésophile*
Coliformi totali / *Coliformes totaux*
Escherichia coli / *Escherichia coli*
Stafilococchi Coagulasi positivi / *Staphylocoques coagulase positifs*
Salmonella spp. / *Salmonelle*
Listeria monocytogenes / *Listeria Monocytogènes*

Unità di Misura

Unités de mesure

ufc/g ; cfu/g
ufc/g ; cfu/g
ufc/g ; cfu/g
ufc/g ; cfu/g
/25g
UFC/g

Valori

Valeurs

< 300.000
< 1000
< 10
< 100
Assente
<100 (Reg. CE 2073/05)

VALORI NUTRIZIONALI MEDI PER 100 GRAMMI

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES POUR 100 G

Parametri

Paramètres

Energia / *Energie*
Energia / *Energie*
Proteine / *Protéine*
Carboidrati / *Hydrates de carbone*
di cui zuccheri / *dont sucres*
Grassi / *Gras*
di cui acidi grassi saturi / *dont les acides gras saturés*
Fibre / *Fibres*
Sale / *Sel*

Unità di misura

Unités de mesure

kcal ; *kcal*
kJ ; *kJ*
g ; *g*
g ; *g*
g ; *g*
g ; *g*
g ; *g*
g ; *g*
g ; *g*

Valori

Valeur

102
426
7,1
2,5
2,3
6,9
1,0
0,67
1,2

MODALITA' DI CONSERVAZIONE

MODES DE CONSERVATION

Frigorifero: 1 giorno

Dans le réfrigérateur: 1 jour

Scomparto ghiaccio: 3 giorni

Dans le compartiment à glace: 3 jours

Scomparto * (-6°C): 1 settimana

*Compartiment * (-6°C):* 1 semaine

Scomparto ** (-12°C): 1 mese

*Compartiment ** (-12°C):* 1 mois

Scomparto *** **** (-18°C): Vedi data impressa sulla confezione

*Compartiment *** **** (-18°C):* Voir la date imprimée sur l'emballage

Il prodotto una volta scongelato non deve essere ricongelato e deve essere consumato entro 24 ore dallo scongelamento, conservandolo in frigorifero.
Une fois décongelé, le produit ne doit plus être recongelé et doit être consommé dans 24 depuis le décongellement, stocké dans le réfrigérateur.



SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

ALLERGENI

ALLERGENES

	A	B
Cereali contenenti glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati <i>Céréales contenant gluten (blé, seigle, orge, avoine, épeautre, kamut et leurs souches hybridées) et produits dérivés</i>	☒	☐
Crostacei e prodotti a base di crostacei <i>Crustacés et produits à base de crustacés</i>	☐	☐
Uova e prodotti a base di uova <i>Oeufs et produits à base d'oeufs</i>	☐	☐
Pesce e prodotti a base di pesce <i>Poisson et produits à base de poisson</i>	☒	☐
Frutta a guscio: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci del Queensland e prodotti derivati <i>Fruits à coque : amandes, noisettes, noix communes, noix de cajou, noix pecan, noix du Brésil, pistaches, noix du Queensland et produits dérivés</i>	☐	☐
Soia e prodotti a base di soia <i>Soja et produits à base de soja</i>	☐	☒
Latte e prodotti a base di latte (compreso il lattosio) <i>Lait et produits à base de lait (lactose inclus)</i>	☐	☐
Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo <i>Graines de sésame et produits à base de graines de sésame</i>	☐	☐
Sedano e prodotti a base di sedano <i>Céleri et produits à base de céleri</i>	☐	☐
Senape e prodotti a base di senape <i>Moutarde et produits à base de moutarde</i>	☐	☒
Arachidi e prodotti a base di arachidi <i>Arachides et produits à base d'arachides</i>	☐	☐
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO ₂ <i>Anhydride sulfureux et sulfites en teneur supérieure à 10 mg/kg ou 10 mg/l indiqués comme SO₂</i>	☐	☐
Lupino e prodotti derivati <i>Lupin et produits dérivés</i>	☐	☐
Molluschi e prodotti derivati <i>Mollusques et produits dérivés</i>	☒	☐

A: Presenza nel prodotto finito secondo ricetta / **A:** Présence dans le produits fini selon la recette

B: Possibile cross contamination / **B:** Possible contamination croisée

DICHIARAZIONI

DECLARATIONS

O.G.M.:	Surgital S.p.A. dichiara che i prodotti realizzati risultano conformi ai Regolamenti CE 1829/2003 e 1830/2003, relativamente all'etichettatura ed alla rintracciabilità degli alimenti geneticamente modificati.
O.G.M.:	<i>Surgital S.p.A. déclare que les produits préparés sont conformes aux règlements CE 1829/2003 et 1830/2003, concernant l'étiquetage et la traçabilité des aliments génétiquement modifiés</i>
Trattamenti con radiazioni ionizzanti: Traitements aux radiations ionisantes	Surgital S.p.A. non utilizza materie prime sottoposte a trattamenti ionizzanti. <i>Surgital S.p.A. n'utilise pas de matières premières soumises à des traitements ionisants.</i>
Contaminanti: Polluants :	Conformi al Regolamento CE 1881/2006 e s.m. e i. <i>Conformes au règlement CE 1881/2006, amend. et int. suiv.</i>
Rintracciabilità:	Surgital S.p.A. garantisce la piena rintracciabilità delle materie prime e dei materiali di confezionamento impiegati ed identifica puntualmente la destinazione di tutti i propri prodotti finiti, in conformità al Regolamento CE 178/2002 e al Regolamento di esecuzione UE 931/2011.
Traçabilité :	<i>Surgital S.p.A. garantit la traçabilité totale des matières premières et des matériaux d'emballage et identifie ponctuellement la destination de tous ses</i>



SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

produits finis, conformément au Règ. CE 178/2002 et au Règ. D'Ex. UE 931/2011.

HACCP: Surgital S.p.A. assicura che la fabbricazione dei prodotti avviene in conformità ai requisiti del Regolamento CE 852/2004 in materia di igiene degli alimenti, prevedendo la rigorosa applicazione di un Sistema di Autocontrollo basato sulla metodologia Haccp.

HACCP: *Surgital S.p.A. assure que les produits sont fabriqués conformément aux exigences du règlement CE 852/2004 en matière d'hygiène des aliments, en prévoyant l'application rigoureuse d'un système d'autocontrôle basé sur la méthodologie Haccp.*

Materiale di confezionamento: Surgital S.p.A. assicura che il materiale di confezionamento primario risulta idoneo al contatto con gli alimenti in conformità alle normative vigenti.

Matériau d'emballage : *Surgital S.p.A. assure que le matériau d'emballage est adapté au contact avec les aliments conformément aux réglementations en vigueur.*

Note legali: Surgital S.p.A. garantisce solo i parametri menzionati in questa specifica tecnica. L'uso di questo prodotto può essere soggetto a regolamenti nazionali. Surgital Sp.A. non è responsabile di eventuali usi impropri o illegali di questo prodotto.

Remarques légales : *Surgital S.p.A. garantit uniquement les paramètres mentionnés dans cette spécification technique. L'emploi de ce produit peut être soumis à des règlements nationaux. Surgital Sp.A. ne peut être tenue pour responsable d'usages inadaptés ou illégaux de ce produit*

Validità del documento: Surgital S.p.A. provvede all'aggiornamento del presente documento ogni qualvolta lo ritenga necessario, per cui è importante che i detentori dello stesso si accertino di essere in possesso dell'ultima emissione.

Validité du document : *Surgital S.p.A. met le présent document à jour à chaque fois qu'elle le juge nécessaire. Il est donc important que les détenteurs s'assurent d'être en possession de la dernière publication en date.*

Identificazione dell'uso previsto: Non sono previsti usi alternativi diversi da quelli indicati.

Il prodotto non è idoneo al consumo da parte di persone con intolleranze e/o allergie alimentari relative agli allergeni indicati in etichetta.

Identification de l'utilisation prévue: *Il n'y a pas d'utilisations alternatives autres que celles indiquées. Le produit n'est pas apte à la consommation par des personnes avec des intolérances et/ou des allergies alimentaires par rapport aux allergènes indiqués sur l'étiquette.*

Etichettatura: L'etichettatura dei prodotti viene redatta in conformità al Reg. UE 1169/2011 e Reg. UE 775/2018.

Etiquetage: *L'étiquetage est conforme au Reg. UE 1169/2011 et Reg. UE 2018/775.*



SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

AUTORIZZAZIONI E CERTIFICAZIONI AUTORISATIONS ET CERTIFICATIONS

Numero di riconoscimento:
Numéro d'agrément vétérinaire:

IT 774/L CE

Certificazioni:
Certifications:

- UNI EN ISO 9001
- IFS
- BRC
- UNI EN ISO 14001
- SA8000

CONFEZIONAMENTO CONDITIONNEMENT

Descrizione <i>Description</i>	Unità di misura <i>Unité de mesure</i>	Imballo Primario <i>Emballage primaire</i>	Imballo Secondario <i>Emballage secondaire</i>
Peso netto <i>Poids net</i>	g	500	3000
Tipologia di packaging <i>Type d'emballage</i>		Busta sac	Cartone carton
Tipo di materiale <i>Type de matériau</i>		BOPP/PE bianco stampato <i>BOPP/PE blanc imprimé</i>	Kraft bianco onda bassa <i>Kraft blanc petite cannelure</i>
Tara imballo <i>Tare d'emballage</i>	g	8	178
Dimensioni <i>Dimensions de l'emballage</i>	mm	220 x 330	290 X 193 X 193
Unità per imballo <i>Unités par carton</i>	n.	/	6
Codice a barre <i>Code à barres</i>		8006967021517	08006967021524
Modalità di indicazione del lotto <i>Modalité d'indication du lot</i>		GGGXAS JJJXAS	GGGXAS JJJXAS
Modalità di indicazione del TMC <i>Modalité d'indication de la D.D.M.</i>		MM AAAA MM AAAA	MM AAAA MM AAAA

A = Anno M=mese / A = Année M = Moins ; G = Giorno / J = Jour ; X-S=dati fissi / X-S= données fixes



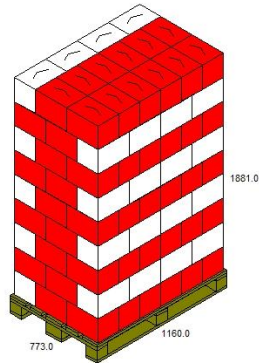
SPECIFICA PRODOTTO FICHE TECHNIQUE

CODICE ARTICOLO
CODE ARTICLE

T3005

PALLETIZZAZIONE PALETTISATION

Tipo Type	Cartoni per strato <i>Nombre de cartons par couche</i> n.	Strati per pallet <i>Nombre de couches par palette</i> n.	Cartoni per pallet <i>Nombre de cartons par palette</i> n.	Peso netto pallet <i>Poids net par palette</i> kg	Altezza del pallet <i>Hauteur de la palette</i> mm
EPAL (mm 1200 x 800 x 144)	16	9	144	432	1881



EPAL (mm 1200 x 800 x 144)